

## ENMIENDAS A LOS APENDICES I Y II DE LA CONVENCION

adoptadas por la Conferencia de las Partes de la Convención durante su primera reunión.

### Interpretación:

- a) La abreviatura "spp." se utiliza para denotar todas las especies de un taxon superior.
- b) Un asterisco (\*) colocado junto al nombre de una especie o de un taxon superior, indica que una o más de las poblaciones geográficamente separadas, subespecies o especies de dicho taxon se encuentran incluidas en el Apéndice I y que esas poblaciones, subespecies o especies están excluidas del Apéndice II.
- c) Dos asteriscos (\*\*) colocados junto al nombre de una especie o de un taxon superior indican que una o más de las poblaciones geográficamente separadas, subespecies o especies de dicho taxon se encuentran incluidas en el Apéndice II y que esas poblaciones, subespecies o especies están excluidas del Apéndice I.
- d) El símbolo (-) seguido de un número, colocado junto al nombre de una especie o de un taxon superior, indica la exclusión de esa especie o de ese taxon superior de las designadas poblaciones geográficamente separadas o especies, como se señala a continuación:

-101 Lemur catta

-102 Población australiana

- e) El símbolo (+) seguido de un número colocado junto al nombre de una especie o taxon superior denota que solamente poblaciones geográficamente separadas, subespecies o especies de tal especie o taxon superior se incluyen en el Apéndice designadas como sigue:

+201 Poblacion de América del Sur

+202\*(A) Población del Atlántico Norte a lo largo de Islandia.

(B) Población del Atlántico Norte a lo largo de Terranova.

(C) Población de la zona situada entre los 40º de latitud Sur hasta la Antártida y entre los 120-60º de longitud Oeste.

---

\* Ver página siguiente.

- +203\* (A) Población del Pacífico Norte,  
 (B) Población de la zona situada entre 0-70º de longitud Este y desde el Ecuador a la Antártida.

f) El símbolo (>3) colocado junto al nombre de una especie o de un taxon superior designa el tronco y excluye todas las otras partes o derivados.

1. Las siguientes especies y otros taxa han sido agregados a los Apéndices I o II de la Convención

	<u>Apéndice I</u>	<u>Apéndice II</u>
	<u>FAUNA</u>	
	<u>MAMMALIA</u>	
MONOTREMATA		
Tachyglossidae		<u>Zaglossus</u> spp.
PRIMATES		PRIMATES spp. *
Lemuridae	<u>Lemur</u> spp.	
Callithricidae	<u>Callithrix aurita</u> <u>Callithrix flaviceps</u> <u>Cebuella pygmaea</u> <u>Saguinus bicolor</u> <u>Saguinus leucopus</u> <u>Saguinus oedipus</u>	
Cercopithecidae	<u>Presbytis potenziani</u>	
Pongidae	Pongidae spp.	
RODENTIA		
Chinchillidae	<u>Chinchilla</u> spp. +201	
CETACEA		
Balaenopteridae	<u>Balaenoptera borealis</u> +202 <u>Balaenoptera physalus</u> **	<u>Balaenoptera borealis</u> * <u>Balaenoptera physalus</u> +203

\* Las interpretaciones de +202 y +203 están invertidas con respecto a la proposición original. Las interpretaciones correctas figuran en el encabezamiento de los Apéndices I y II, en la página 557 (Nota de la Secretaría).

Apéndice I

CARNIVORA

Canidae

Speothos venaticus

Ursidae

Selenarctos thibetanus  
gedrosianus

Tremarctos ornatus

Mustelidae

Lutra lutra

Viverridae

Canis lupus

Vulpes cana

Lutrinae spp. \*

Cryptoprocta ferox

Eupleres goudotii

Eupleres major

Fossa fossa

Hemigalus derbyanus

Felidae

Felidae spp. \*

PINNIPEDIA

Otariidae

Arctocephalus spp.

PROBOSCIDEA

Elephantidae

Loxodonta africana

PERISSODACTYLA

Rhinocerotidae

Rhinocerotidae spp.

ARTIODACTYLA

Cervidae

Dama mesopotamica

AVES

FALCONIFORMES

Accipitridae

Accipiter gentilis

Accipiter gundlachi

Accipiter nisus

Aegyptius monachus

Aquila spp. \*

Aquila heliaca

Chondrohierax wilsonii

Circaetus spp.

Circus spp.

Gypaetus barbatus

Gyps fulvus

Haliaeetus spp. \*

Haliaeetus albicilla

Haliaeetus leucocephalus

Harpyopsis novaeguineae

Milvus milvus

Pandionidae

Pandion haliaetus

Apéndice I

Apéndice II

Falconidae

Falco araea  
Falco newtoni aldabranus  
Falco peregrinus  
(pelegrinoides/babylonicus)  
Falco punctatus

GALLIFORMES

Tetraonidae

Lyrurus mlokosiewiczzi

Phasianidae

Pavo muticus

PSITTACIFORMES

Psittacidae

Cacatua (Kakatoe)  
tenuirostris  
Calyptorhynchus lathami  
Oropsitta diophtalma coxen

Pezoporus wallicus

Polytelis alexandrae  
Psephotus (Northiella)  
haematogaster narethae

STRIGIFORMES

Tytonidae

Tyto soumagnei

Strigidae

Bubo bubo

Ninox novaeseelandiae

royana

Ninox squamipila natalis

Nyctea scandiaca

Strix butleri

REPTILIA

CROCODYLIA

Alligatoridae

Alligatoridae spp. \*

Crocodylidae

Crocodylidae spp. \*

Crocodylus palustris

Osteolaemus tetraspis

TESTUDINATA

Testudinidae

Testudinidae spp. \*

Psammobates geometrica

Cheloniidae

Cheloniidae spp. \*

Eretmochelys imbricata

SAURIA

Gekkonidae

Cyrtodactylus serpensinsula  
Phelsuma spp.

Pygopodidae

Paradelma orientalis

Agamidae

Uromastyx spp.

Apéndice I

Chamaeleonidae

Teiidae

Iguanidae

Helodermatidae

SERPENTES

Boidae

Acrantophis spp.  
Bolyeria spp.  
Casarea spp.  
Epicrates inornatus  
Sanzinia madagascariensis

PISCES

PERCIFORMES

Sciaenidae

Cynoscion macdonaldi

INSECTA

LEPIDOPTERA

Papilionidae

Ornithoptera alexandrae  
Ornithoptera allotei  
Ornithoptera chimaera  
Ornithoptera goliath  
Ornithoptera meridionalis  
Ornithoptera paradisea  
Ornithoptera victoriae  
Parnassius apollo

FLORA

CYATHEACEAE

CYATHEACEAE spp. > 3

CYCADACEAE

CYCADACEAE spp. \*

DICKSONIACEAE

DICKSONIACEAE spp. > 3

DIDIEREACEAE

DIDIEREACEAE spp.

PALMAE

Chrysalidocarpus decipiens  
Chrysalidocarpus lutescens  
Neodypsis decaryi

Apéndice II

Chamaeleo spp.

Crocodylus lacertinus

Dracaena guianensis

Tupinambis spp.

Conolophus spp.

Cyclura spp.

Iguana spp.

Heloderma spp.

Boidae spp. \*

Apéndice I

STANGERIACEAE

Stangeria eriopus

WELWITSCHIACEAE

ZAMIACEAE

Encephalartos spp.

Apéndice II

STANGERIACEAE spp. \*

WELWITSCHIACEAE spp. \*

ZAMIACEAE spp. \*

2. Las siguientes especies y subespecies han sido cambiadas del Apéndice II al Apéndice I de la Convención:

Apéndice I

FAUNA

MAMMALIA

CARNIVORA

Felidae

Panthera leo persica

REPTILIA

TESTUDINATA

Cheloniidae

Caretta caretta

Chelonia mydas -102

Lepidochelys olivacea

Dermochelyidae

Dermochelys coriacea

3. Las siguientes especies han sido cambiadas del Apéndice I al Apéndice II de la Convención:

FAUNA

MAMMALIA

Apéndice II

MARSUPIALIA

Macropodidae

Macropus parma

Phalangeridae

Wyulda squamicaudata

Burramyidae

Burramys parvus

Dasyuridae

Antechinomys laniger

Planigale tenuirostris

AVES

PSITTACIFORMES

Psittacidae

Neophema splendida

4. Las siguientes especies y subespecies han sido eliminadas de los Apéndices I y II de la Convención:

Apéndice I

FAUNA

=====

MAMMALIA

Apéndice II

MARSUPIALIA

Dasyuridae

Planigale subtilissima

RODENTIA

Castoridae

Castor canadensis mexicanus

Castor canadensis frondator

Castor canadensis repentinus

Cricetidae

Ondatra zibethicus bernardi

CARNIVORA

Ursidae

Ursus americanus emmonsii

Mustelidae

Martes americana atrata

Viverridae

Helogale derbianus

PINNIPEDIA

Phocidae

Mirounga australis

5. Como consecuencia de la adopción de las enmiendas mencionadas más arriba, bajo los puntos 1, 2, 3 y 4 las siguientes especies y taxa dejarán de figurar como tales en los Apéndices I o II de la Convención:

Apéndice I

FAUNA

=====

MAMMALIA

Apéndice II

MARSUPIALIA

Macropodidae

Macropus parma

Phalangeridae

Wyulda squamicaudata

Burramyidae

Burramys parvus

Dasyuridae

Antechinomys laniger

Planigale subtilissima

Planigale tenuirostris

PRIMATES

Lemuridae

Lemur spp. -101

Lemur catta

Lorisidae

Loris tardigradus

Nycticebus coucang

Cebidae

Cebus capucinus

Apéndice I

Apéndice II

Cercopithecidae

Colobus badius gordonorum  
Colobus verus  
Macaca sylvanus  
Presbytis johnii  
Rhinopithecus roxellanae

Pongidae

Gorilla gorilla

Pan paniscus  
Pan troglodytes

Pongo pygmaeus abelii  
Pongo pygmaeus pygmaeus

RODENTIA

Castoridae

Castor canadensis mexicanus

Castor canadensis frondator

Castor canadensis repentinus

Cricetidae

Ondatra zibethicus bernardi

Chinchillidae

Chinchilla brevicaudata  
boliviana

CARNIVORA

Canidae

Canis lupus crassodon  
Canis lupus irremotus

Canis lupus monstrabilis

Canis lupus pallipes

Ursidae

Ursus americanus emmonsii

Martes americana atrata

Mustelidae

Helogale derbianus

Viverridae

Felidae

Felis (=Caracal) caracal  
Felis colocolo budini  
Felis colocolo crespoi  
Felis colocolo pajeros  
Felis concolor azteca  
Felis concolor mayensis  
Felis concolor missoulensis  
Felis lynx isabellina  
Felis pardalis  
Felis serval  
Felis tigrina  
Felis wiedii  
Felis yagouaroundi  
Panthera leo persica  
Panthera tigris altaica  
(amurensis)

PINNIPEDIA

Otariidae

Arctocephalus australis  
Arctocephalus galapagoensis  
Arctocephalus philippii  
Arctocephalus townsendi

Phocidae

Mirounga australis



Apéndice I

Apéndice II

PERISSODACTYLA

Rhinocerotidae

Ceratotherium simum cottoni

Didermocerus sumatrensis

Rhinoceros sondaicus

Rhinoceros unicornis

Diceros bicornis

AVES

FALCONIFORMES

Accipitridae

Aquila chrysaetos

Gypaetus barbatus

meridionalis

Haliaetus albicilla

groenlandicus

Haliaetus heliaca adalberti

Haliaetus leucocephalus

leucocephalus

Falconidae

Falco peregrinus anatum

Falco peregrinus babylonicus

Falco peregrinus peregrinus

Falco peregrinus tundrius

PSITTACIFORMES

Psittacidae

Neophema splendida

REPTILIA

CROCODYLIA

Alligatoridae

Caiman crocodilus crocodilus

Caiman crocodilus fuscus

(chiapasius)

Caiman crocodilus yacare

Paleosuchus palpebrosus

Paleosuchus trigonatus

Crocodylidae

Crocodylus acutus

Crocodylus johnsoni

Crocodylus novaeguineae

novaeguineae

Crocodylus palustris kimbula

Crocodylus palustris

palustris

Crocodylus porosus

Osteolaemus tetraspis

osborni

Osteolaemus tetraspis

tetraspis

Apéndice I

TESTUDINATA

Testudinidae

Geochelone (=Testudo)  
geometrica

Cheloniidae

Eretmochelys imbricata  
imbricata

Dermochelyidae

SAURIA

Iguanidae

Helodermatidae

SERPENTES

Boidae

Epicrates inornatus  
inornatus

INSECTA

LEPIDOPTERA

Papilionidae

Parnassius apollo apollo

FLORA  
=====

CYATHEACEAE

Cyathea (Alsophila) salvinii  
Cyathea dregei  
Cyathea (Hemitelia) capensis  
Cyathea mexicana

CYCADACEAE

Encephalartos spp.  
Stangeria eriopus

Apéndice II

Chersine spp.  
Geochelone spp. \*

Gopherus spp.  
Homopus spp.  
Kinixys spp.  
Malacochersus spp.  
Pyxis spp.  
Testudo spp. \*

Caretta caretta  
Chelonia depressa  
Chelonia mydas  
Eretmochelys imbricata bissa

Lepidochelys olivacea

Dermochelys coriacea

Conolophus pallidus  
Conolophus subcristatus

Heloderma horridum  
Heloderma suspectum

Constrictor constrictor  
Epicrates cenchris cenchris

Eunectes notaeus  
Python spp. \*

6. Conforme a las disposiciones del párrafo 1(c) del Artículo XV de la Convención, las enmiendas adoptadas entrarán en vigor 90 días después de la primera reunión de la Conferencia de las Partes, es decir el 4 de febrero de 1977, para todas las Partes, con excepción de aquellas que formularon reservas antes de esa fecha.
7. Como consecuencia de la adopción de estas enmiendas, la Secretaría ha publicado una nueva edición de los Apéndices I y II. La misma se reproduce de la página 557 a la 586 de las presentes actas.
8. Como la Conferencia de las Partes decidió que ninguna especie puede figurar en más de un Apéndice (ver documento Conf.1.3) y como algunas especies que figuran en el Apéndice III de la Convención fueron objeto de enmiendas, tal Apéndice sufrirá también modificaciones válidas a partir del 4 de febrero de 1977. La Secretaría ha publicado una nueva edición del Apéndice III que se reproduce de la página 587 a la 592 de las presentes actas.